

き き じょうほう  
**機器情報**

**简单！电子器具之操作⑦**

**～要想通过智能手机获取灾害时的信息～**

かんたん き き そう さ す ま ほ さ い が い じ じょうほう え  
**简单！ 機器操作⑦ ～スマホで災害時情報を得るには～**

近年来，地震、台风这样的自然灾害频繁发生。迅速即时地获取正确信息就变得极为重要。这次我们要为大家介绍利用智能手机获取灾害信息时都有哪些应用程序。

要想即时知道灾害信息，观光厅提供的灾害时面向外国人旅游者提供信息的应用程序“Safety tips(安全提示)”比较好吧。这个应用程序是在观光厅的监督、指导下开发的，是用于通知在日本国内的紧急地震速报、海啸警报、喷火速报、特别警报、中暑症信息、国民保护信息等的免费应用程序。对应语种有英语、中文、韩语、日语。

Android 版、iOS 版都可以用各自机种下载。

近年、地震、台風といった自然災害がとても多く発生しています。いち早く正しい情報入手することがとても大切です。今回はスマホで災害情報を得るにはどんなアプリがあるかを紹介しましょう。

災害情報をいち早く知るには、観光庁が提供している外国人旅行者向け災害時情報提供アプリ「Safety tips」がいいでしょう。このアプリは、観光庁監修のもと開発された、日本国内における緊急地震速報や津波警報、噴火速報、特別警報、熱中症情報、国民保護情報などを通知する無料アプリです。英語、中国語、韓国語、日本語に対応。Android版、iOS版それぞれの機種でダウンロードが可能です。



● 下载链接 ダウンロード <sup>ゆーあーるえる</sup> U R L

Android :

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

<sup>あいほーん</sup> iPhone :

<https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>

● 二维码 <sup>きゅーあーるこーど</sup> Q R コーデ



Android



iOS

※已经下载了“Safety tips(安全提示)”の場合、需要更新。

※既に「Safety tips」をダウンロードしている場合はアップデートが必要です。

此外，如果是住在东京的话，利用“东京都防灾应用程序”比较方便吧。这个应用程序除了发布各个社区的防灾信息通知以外，还有各个地区的危险度地图、防灾地图，以及灾害模拟游戏、储蓄一览表这样的信息。对于想要得到日常的防灾知识、信息来说非常方便。

また、<sup>とうきょうと</sup>東京<sup>さいじゅう</sup>都に<sup>かた</sup>在<sup>ちいき</sup>住<sup>ほうさい</sup>の方なら「東京都防災アプリ」が便利でしょう。地域の防災情報を通知してくれるほか、地域の<sup>きげんとまっぶ</sup>危険度マップや防災マップもあり、また<sup>しみゅれーしょんげーむ</sup>シミュレーションゲーム、<sup>びちくちえっくりすと</sup>備蓄チェックリストといったものもあります。普通の<sup>ふだん</sup>防災<sup>ちしき</sup>知識・情報を得るのにはとても便利だ<sup>おも</sup>と思います。

● 下载链接 ダウンロード URL

Android :

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.tokyo.metro.tokyotobousaiapp>

iPhone :

<https://itunes.apple.com/us/app/id1290558619?l=ja&ls=1&mt=8>

● 二维码 QR コード



Android



iOS

附带着问一下，您知道作为常被用来表示紧急时的避难呼吁“避难准备”“避难劝告”“避难指示”这些文字的意思的不同吗？

ちなみに緊急時の<sup>ひなん</sup>避難<sup>よ</sup>の呼びかけとしてよく<sup>ひょうじ</sup>表示される「<sup>じゅんび</sup>避難<sup>かんこく</sup>準備」「<sup>ちが</sup>避難<sup>ちが</sup>勧告」「<sup>ちが</sup>避難<sup>ちが</sup>指示」の違いはわかりでしょうか？

【避难准备 避難準備】

预想到像有可能会发洪水这样有必要避难时发布的通知。

避難が必要となるような洪水が起こると予想される時。

督促社区的居民及早做好避难准备。

地域の<sup>みな</sup>皆さんが、<sup>すみ</sup>速やかに避難できるよう準備をうながします。

【避难劝告 避難勧告】

为了确保安全，督促居民迅速避难时发布的通知。

<sup>あんぜん</sup>安全のため、<sup>だ</sup>早めの避難をうながす時に出されます。

没什么约束力，请大家根据情况尽早避难。

<sup>こうそくりよく</sup>拘束力はありますが、必要に応じて早めの避難をしてください。

【避难指示 避難指示】

由于发生火灾・洪水等状况极为紧急时发布的通知。

<sup>かさい</sup>火災・洪水などにより<sup>いちじる</sup>著しい危険が<sup>せつぱく</sup>切迫している時に出されます。

请火速避难。

すみやかに避難してください。

